

Uso seguro de las bombas de infusión intravenosa para pacientes

Durante su tratamiento en St. Jude, su hijo podría pasar muchas horas conectado a una bomba de infusión intravenosa (i.v.). Es importante que usted sepa qué es la bomba, cómo se utiliza y cuáles son algunas pautas para su uso seguro.

¿Qué es una bomba de infusión i.v. y cómo se utiliza?

Las bombas de infusión i.v. se utilizan para infundir (administrar) medicamentos a los pacientes a través de un catéter venoso central, una vía de acceso subcutánea, una vía central de inserción periférica (*Peripheral insertion central catheter*, PICC) o una vía i.v. periférica. Se utilizan cuando es importante administrar al paciente una cantidad específica de un medicamento a una cierta velocidad o durante una cantidad de tiempo específica.

La bomba de infusión i.v. se sujeta a un pie mediante una pinza localizada en la parte trasera de la bomba. Las bombas que se utilizan en St. Jude se llaman bombas Medley®, y son fabricadas por Alaris Medical. La bomba Medley® se conoce como una “bomba inteligente”. Esto significa que tiene incorporado un programa informático que puede ayudar a evitar errores en la administración de medicamentos. Cuando el enfermero de su hijo programa el nombre del medicamento, la dosis y la velocidad a la que este debe infundirse, la bomba le indica si hay algún problema con la dosis o con la velocidad de infusión de dicho medicamento. La bomba Medley® también ayuda a evitar que los medicamentos se infundan a una velocidad no controlada.

Uso seguro de las bombas de infusión i.v.

- La bomba debe permanecer enchufada a la toma de corriente de la pared cuando su hijo se encuentre en una habitación para pacientes o en la sala de medicamentos. Sin embargo, se puede desenchufar periódicamente cuando su hijo desee salir de la habitación o cuando necesite ir a otra parte del hospital para someterse a exámenes o procedimientos. La bomba funciona con su propia batería durante períodos extensos.
 - Cuando se desenchufa la bomba, el indicador de autonomía de la batería titila en la parte inferior de la pantalla que se encuentra en la parte delantera de la bomba. Esto le indica cuánto tiempo le queda antes de tener que enchufarla nuevamente a la toma de corriente.



El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

Uso seguro de las bombas de infusión intravenosa para pacientes

- Cuando se encuentre fuera de la habitación, revise la pantalla con frecuencia para asegurarse de que quede suficiente batería. Si queda poca batería (1 hora o menos), debe tratar de volver a la habitación de su hijo o buscar una toma de corriente donde usted se encuentre. La batería de la bomba se recargará cuando la conecte a la toma de corriente de la pared.
- No permita que nadie toque los botones de la bomba, excepto el proveedor de atención. Siempre avísele al enfermero si alguien ha manipulado la bomba.
- Su bomba puede sonar o emitir sonidos por varias razones. Sonará si se terminó de administrar el medicamento, o si la bomba detecta una obstrucción o aire en la vía. **Siempre** llame al enfermero cuando comience a sonar la bomba. No trate de silenciar la alarma ni de solucionar el problema usted mismo. La mayoría de los problemas identificados por la alarma se solucionan con facilidad. Los enfermeros están capacitados para saber qué hacer con cada alarma.
- En las zonas donde no es posible conectarse al sistema de luz de llamada central, un familiar debe permanecer con el paciente cuando no haya miembros del personal en la habitación. Cuando la bomba comience a sonar, el familiar debe activar la luz de llamada para indicarle al enfermero que la bomba está sonando. Hágalo en cuanto la bomba comience a sonar para que el enfermero pueda acudir sin demoras. No trate de ajustar el volumen de la alarma de la bomba. Si está muy fuerte, solicite ayuda al enfermero.
- La pantalla que se encuentra en la parte delantera de la bomba tiene una luz que le permite al enfermero de su hijo ver sin problemas cuando las luces de la habitación están bajas. No cubra la pantalla para bloquear la luz. El enfermero debe ver bien la pantalla para asegurarse de que la infusión i.v. esté desarrollándose de manera segura. No cuelgue sábanas ni mantas en el pie de la bomba, ni coloque nada sobre la bomba que le pueda obstruir la vista de la pantalla al enfermero.
- A veces, a los pacientes les gusta decorar los pies de la bomba de infusión i.v. No permita que su hijo cuelgue objetos pesados del pie de la bomba que puedan voltearla. ¡No cuelgue carteras ni mochilas pesadas en el pie de la bomba i.v.!
- Recuérdele a su hijo que **no** corra con la bomba de infusión i.v. ni que se monte en el pie.
- Cuando se encuentre con la bomba fuera de la habitación, su hijo debe estar acompañado por un adulto en todo momento. Tengan mucho cuidado cuando entren a los ascensores y cuando salgan de ellos.

Si tiene preguntas sobre las bombas de infusión i.v., no dude en consultar al enfermero de su hijo.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.